

Úřední věstník

Evropské unie

C 217



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 65

1. června 2022

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2022/C 217/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10695 – APOLLO MANAGEMENT / BANK AND ACQUIRERS INTERNATIONAL HOLDING) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2022/C 217/02	Směnné kurzy vůči euru — 31. května 2022	2
2022/C 217/03	Rozhodnutí Komise ze dne 1. dubna 2022, kterým se ústřední správce protokolu transakcí Evropské unie pověřuje, aby zanesl změny národních alokačních tabulek Česka, Dánska, Německa, Řecka, Francie, Nizozemska, Rakouska, Polska, Rumunska, Finska a Švédska do protokolu transakcí Evropské unie	3

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2022/C 217/04	Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz karbidu wolframu, taveného karbidu wolframu a karbidu wolframu jednoduše smíšeného s kovovým práškem pocházejících z Čínské lidové republiky	17
---------------	--	----

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2022/C 217/05	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10698 – MITSUI / INDOMOBIL / PTL / JV) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	28
---------------	--	----

JINÉ AKTY

Evropská komise

2022/C 217/06	Zveřejnění jednotného dokumentu změněného na základě schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012	30
---------------	--	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení

(Věc M.10695 – APOLLO MANAGEMENT / BANK AND ACQUIRERS INTERNATIONAL HOLDING)

(Text s významem pro EHP)

(2022/C 217/01)

Dne 23. května 2022 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32022M10695. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

31. května 2022

(2022/C 217/02)

1 euro =

měna		směnný kurz	měna		směnný kurz
USD	americký dolar	1,0713	CAD	kanadský dolar	1,3573
JPY	japonský jen	137,36	HKD	hongkongský dolar	8,4063
DKK	dánská koruna	7,4394	NZD	novozélandský dolar	1,6459
GBP	britská libra	0,85138	SGD	singapurský dolar	1,4687
SEK	švédská koruna	10,5053	KRW	jihokorejský won	1 329,32
CHF	švýcarský frank	1,0281	ZAR	jihoafrický rand	16,7450
ISK	islandská koruna	136,30	CNY	čínský juan	7,1402
NOK	norská koruna	10,0983	HRK	chorvatská kuna	7,5410
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéska rupie	15 580,15
CZK	česká koruna	24,714	MYR	malajsijský ringgit	4,6907
HUF	maďarský forint	396,20	PHP	filipínské peso	56,323
PLN	polský zlotý	4,5805	RUB	ruský rubl	
RON	rumunský lei	4,9408	THB	thajský baht	36,751
TRY	turecká lira	17,5817	BRL	brazilský real	5,0965
AUD	australský dolar	1,4933	MXN	mexické peso	20,9870
			INR	indická rupie	83,2310

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 1. dubna 2022,****kterým se ústřední správce protokolu transakcí Evropské unie pověřuje, aby zanesl změny národních alokačních tabulek Česka, Dánska, Německa, Řecka, Francie, Nizozemska, Rakouska, Polska, Rumunska, Finska a Švédska do protokolu transakcí Evropské unie**

(2022/C 217/03)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/1122 ze dne 12. března 2019, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES, pokud jde o fungování registru Unie ⁽¹⁾, a zejména na čl. 46 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Členské státy předložily Komisi seznam zařízení na svém území podle čl. 11 odst. 1 směrnice 2003/87/ES ⁽²⁾.
- (2) V souladu s článkem 2 rozhodnutí Komise (EU) 2021/355 ⁽³⁾ nevznesla Komise námitky proti seznamům zařízení, na něž se vztahuje směrnice 2003/87/ES, předloženým Belgií, Bulharskem, Českem, Dánskem, Německem, Estonskem, Irskem, Řeckem, Španělskem, Francií, Chorvatskem, Itálií, Kyprem, Lotyšskem, Litvou, Lucemburskem, Maďarskem, Nizozemskem, Rakouskem, Polskem, Portugalskem, Rumunskem, Slovinskem, Slovenskem, Slovenskem, Finskem a Švédskem, s výjimkou případů uvedených v článku 1 a přílohách uvedeného rozhodnutí.
- (3) Členské státy stanovily a oznámily předběžné roční množství bezplatných povolenek na zařízení s použitím revidovaných hodnot referenční úrovně stanovených v prováděcím nařízení Komise (EU) 2021/447 ⁽⁴⁾ podle čl. 14 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/331 ⁽⁵⁾.
- (4) V článku 1 prováděcího rozhodnutí Komise (EU) 2021/927 ⁽⁶⁾ bylo stanoveno, že na předběžné roční množství bezplatných povolenek podle čl. 10a odst. 5 směrnice 2003/87/ES není třeba uplatnit žádnou úpravu, neboť poptávka nepřekročila maximální množství.
- (5) Dopisem ze dne 7. března 2022 oznámilo Česko změny své národní alokační tabulky. Zařízení CZ-116 bylo omylem vyloučeno z konečných vnitrostátních prováděcích opatření. Konečná vnitrostátní prováděcí opatření nezahrnovala nejnovější verzi údajů pro zařízení CZ-238, které byly opraveny.
- (6) Dopisem ze dne 8. března 2022 oznámilo Dánsko změny své národní alokační tabulky. Status zařízení DK-279 a DK-282 byl opraven na „výrobce elektřiny“. Opraveno bylo rovněž datum zahájení provozu a historická úroveň činnosti dílčího zařízení pro dálkové vytápění u zařízení DK-291.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 177, 2.7.2019, s. 3.

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství a o změně směrnice Rady 96/61/ES (Úř. věst. L 275, 25.10.2003, s. 32).

⁽³⁾ Rozhodnutí Komise (EU) 2021/355 ze dne 25. února 2021 o vnitrostátních prováděcích opatřeních pro přechodné bezplatné přidělování povolenek na emise skleníkových plynů v souladu s čl. 11 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES (Úř. věst. L 68, 26.2.2021, s. 221).

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/447 ze dne 12. března 2021, kterým se stanoví revidované hodnoty referenční úrovně pro přidělování bezplatných povolenek na emise na období 2021 až 2025 podle čl. 10a odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES (Úř. věst. L 87, 15.3.2021, s. 29).

⁽⁵⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/331 ze dne 19. prosince 2018, kterým se stanoví přechodná pravidla harmonizovaného přidělování bezplatných povolenek na emise platná v celé Unii podle článku 10a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES (Úř. věst. L 59, 27.2.2019, s. 8).

⁽⁶⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/927 ze dne 31. května 2021, kterým se stanoví jednotný meziodvětvový opravný koeficient pro úpravu přidělování bezplatných povolenek na emise na období 2021 až 2025 (Úř. věst. L 203, 9.6.2021, s. 14).

- (7) Dopisy ze dne 16. února 2022 a 7. března 2022 oznámilo Německo změny své národní alokační tabulky. Zařízení DE-485, DE-486, DE-202664, DE-202665 a DE-202667 byla sloučena se zařízením DE-410. V rámci zařízení DE-410 došlo ke sloučení činností, zatímco u zařízení DE-485, DE-486, DE-202664, DE-202665 a DE-202667 bylo oznámeno úplné ukončení činnosti. Byly zjištěny a opraveny chyby ve výpočtu historické úrovně činnosti dílčích zařízení u zařízení DE-460 a DE-461. Zařízení DE-1726 prošlo změnou rozsahu svého povolení k vypouštění skleníkových plynů, což vedlo ke zvýšení úrovně činnosti jeho dílčího zařízení. Status zařízení DE-1126 byl opraven na „výrobce elektřiny“. U zařízení DE-3597 byl opraven faktor výměny elektřiny.
- (8) Dopisem ze dne 22. února 2022 oznámilo Řecko změny své národní alokační tabulky. Zařízení GR-205354 bylo v původní národní alokační tabulce vykázáno s chybným identifikačním číslem účtu v registru. Identifikační číslo GR-64 bylo nahrazeno novým stálým číslem.
- (9) Dopisem ze dne 10. března 2022 oznámila Francie změny své národní alokační tabulky. Zařízení FR-205923 se sloučilo se zařízením FR-206056. V rámci zařízení FR-206056 došlo ke sloučení činností, zatímco u zařízení FR-205923 bylo oznámeno úplné ukončení činnosti. Zařízení FR-216100 bylo v původní národní alokační tabulce vykázáno s provizorním identifikačním číslem účtu v registru. Francie oznámila nové stálé číslo. U zařízení FR-475 a FR-67 byly opraveny chyby způsobené nesprávnými verzemi údajů o vnitrostátních prováděcích opatřeních. Bylo opraveno rozdělení zařízení FR-205864 na dílčí zařízení, čímž se snížila úroveň přidělených povolenek pro toto zařízení. Po provedení opravy množství tepla vyvezeného zařízením FR-111 již toto zařízení není pro bezplatné povolenky způsobilé.
- (10) Dopisem ze dne 4. února 2022 oznámilo Nizozemsko změny své národní alokační tabulky. Byly opraveny chyby ve výpočtu historické úrovně činnosti dílčího zařízení pro testliner a papír na zvlněnou vrstvu, jakož i dílčího zařízení pro buničinu ze sběrového papíru, které vznikly v důsledku nesprávné normalizace obsahu vlhkosti v zařízení NL-83. Byly opraveny chyby ve výpočtu historické úrovně činnosti dílčího zařízení pro natíraný karton, které vznikly v důsledku nesprávné normalizace obsahu vlhkosti v zařízení NL-86.
- (11) Dopisem ze dne 20. ledna 2022 oznámilo Rakousko změny své národní alokační tabulky. Status zařízení AT-60 byl opraven na „zařízení, které není výrobcem elektřiny“.
- (12) Dopisem ze dne 11. března 2022 oznámilo Polsko opravu ve své národní alokační tabulce. Byly opraveny nedostatky v tocích tepla v zařízeních PL-31, PL-861 a PL-203089. U zařízení PL-203089 bylo doplněno původně chybějící dílčí zařízení pro referenční úroveň paliva a u zařízení PL-31 bylo doplněno chybějící dílčí zařízení pro referenční úroveň tepla.
- (13) Dopisem ze dne 4. března 2022 oznámilo Rumunsko změny své národní alokační tabulky. V případě zařízení RO-9 bylo upraveno rozdělení vyrobeného tepla na dílčí zařízení, které je vystaveno riziku úniku uhlíku, a dílčí zařízení, které tomuto riziku vystavené není.
- (14) Dopisem ze dne 2. března 2022 oznámilo Finsko změny své národní alokační tabulky. Byla zjištěna a opravena chyba ve výpočtu historické úrovně činnosti dílčího zařízení u zařízení FI-496. Byly opraveny chyby zjištěné v přidělování tepla a paliva v zařízení FI-407.
- (15) Dopisem ze dne 22. listopadu 2021 oznámilo Švédsko opravy ve své národní alokační tabulce. Opravy v souvislosti se zařízením SE-350 se týkají vykázaných hodnot spotřeby elektrické energie, které se používají pro výpočet faktoru výměny elektřiny. Opravy v souvislosti se zařízením SE-426 se týkají chyb při stanovení hodnot CWT pro výrobu propylenu. Pokud jde o zařízení SE-428, provozovatel neohlásil nenatíraný karton v jednotkách tun vzduchосуchého výrobku (6 % obsahu vody) a místo toho vykázal nenatíraný karton s vlhkostí 1,2 až 1,4 %. Pokud jde o zařízení SE-812, vykázaný stav výroby elektřiny byl chybně uveden jako „False“, zatímco by měl být uveden jako „True“.
- (16) Oznámené národní alokační tabulky jsou v souladu se směrnicí 2003/87/ES, nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2019/331 a rozhodnutím (EU) 2021/355,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Ústřednímu správci protokolu transakcí Evropské unie se ukládá, aby do protokolu transakcí Evropské unie zapsal opravené národní alokační tabulky Česka, Dánska, Německa, Řecka, Francie, Nizozemska, Rakouska, Polska, Rumunska, Finska a Švédska spolu s konečnými ročními množstvími pro přechodné přidělování bezplatných povolenek na emise na období 2021–2025, jak je stanoveno v příloze.

V Bruselu dne 1. dubnem 2022.

Za Komisi
Frans TIMMERMANS
výkonný místopředseda

Národní alokační tabulka na období 2021–2025 podle článku 10a směrnice 2003/87/ES

Členský stát: Česko

Identifikační kód zařízení	Identifikační číslo zařízení (registr Unie)	Název zařízení	Název provozovatele	Množství, které má být přiděleno					Množství, které má být přiděleno jednotlivým zařízením
				2021	2022	2023	2024	2025	
CZ000000000000116	116	Nové energocentrum	OP papírna, s.r.o.	26 940	26 940	26 940	26 940	26 940	134 700
CZ000000000000238	238	závod Dubí	O-I Czech Republic, a.s.	17 636	17 636	17 636	17 636	17 636	88 180
CELKEM				44 576	44 576	44 576	44 576	44 576	222 880

Národní alokační tabulka na období 2021–2025 podle článku 10a směrnice 2003/87/ES

Členský stát: Dánsko

Identifikační kód zařízení	Identifikační číslo zařízení (registr Unie)	Název zařízení	Název provozovatele	Množství, které má být přiděleno					Množství, které má být přiděleno jednotlivým zařízením
				2021	2022	2023	2024	2025	
DK000000000000282	282	Arla Foods Energy A/S, Afd. HOCO	Arla Foods Energy A/S	17 418	17 418	17 418	17 418	17 418	87 090
DK000000000000279	279	Arla Foods Energy A/S. Afd AKAFA	Arla Foods Energy A/S	21 113	21 113	21 113	21 113	21 113	105 565
DK000000000000291	291	CP KELCO ApS	CP KELCO ApS	14 556	14 556	14 556	14 556	14 556	72 780
CELKEM				53 087	53 087	53 087	53 087	53 087	265 435

Národní alokační tabulka na období 2021–2025 podle článku 10a směrnice 2003/87/ES

Členský stát: Německo

Identifikační kód zařízení	Identifikační číslo zařízení (registrace Unie)	Název zařízení	Název provozovatele	Množství, které má být přiděleno					Množství, které má být přiděleno jednotlivým zařízením
				2021	2022	2023	2024	2025	
DE0000000000000410	410	Werk 1/2/2a/3/4/5	Girng Huber GmbH	25 051	25 051	25 051	25 051	25 051	125 255
DE0000000000000485	485	Werk 3 - Klinker	Girng Huber GmbH						0
DE0000000000000486	486	Werk 4 Klinker/HMz	Girng Huber GmbH						0
DE0000000000202664	202664	Werk 2a - Pressdachziegel	Girng Huber GmbH						0
DE0000000000202665	202665	Werk 5 Strangdachziegel	Girng Huber GmbH						0
DE0000000000202667	202667	Werk 2 Dachziegel Zubehör	Girng Huber GmbH						0
DE0000000000000460	460	Werk Gochsheim	Refratechnik Cement GmbH	7 977	7 977	7 977	7 977	7 977	39 885
DE0000000000000461	461	Werk Göttingen	Refratechnik Cement GmbH	7 636	7 636	7 636	7 636	7 636	38 180
DE0000000000001726	1726	Energiezentrale	Universität Regensburg	3 257	3 173	3 090	3 006	2 922	15 448
DE0000000000001126	1126	Heizwerk_Sandstrasse	medl GmbH	624	608	592	576	560	2 960
DE0000000000003597	3597	Anlage zur Herstellung von Furnaceruß	KG Deutsche Gasrußwerke GmbH & Co.	183 274	183 274	183 274	183 274	183 274	916 370
CELKEM				227 819	227 719	227 620	227 520	227 420	1 138 098

Národní alokační tabulka na období 2021–2025 podle článku 10a směrnice 2003/87/ES

Členský stát: Řecko

Identifikační kód zařízení	Identifikační číslo zařízení (registr Unie)	Název zařízení	Název provozovatele	Množství, které má být přiděleno					Množství, které má být přiděleno jednotlivým zařízením
				2021	2022	2023	2024	2025	
GR000000000205354	205354	ΦΙΕΡΑΤΕΞ Α.Ε. Αφοι Ανεζουλάκη	ΦΙΕΡΑΤΕΞ Α.Ε. Αφοι Ανεζουλάκη	6 246	6 246	6 246	6 246	6 246	31 230
GR000000000000064	64	ΦΙΕΡΑΤΕΞ Α.Ε. Αφοι Ανεζουλάκη	ΦΙΕΡΑΤΕΞ Α.Ε. Αφοι Ανεζουλάκη						0
CELKEM				6 246	6 246	6 246	6 246	6 246	31 230

Národní alokační tabulka na období 2021–2025 podle článku 10a směrnice 2003/87/ES

Členský stát: Francie

Identifikační kód zařízení	Identifikační číslo zařízení (registrace Unie)	Název zařízení	Název provozovatele	Množství, které má být přiděleno					Množství, které má být přiděleno jednotlivým zařízením
				2021	2022	2023	2024	2025	
FR000000000206056	206056	INEOS Derivatives Lavéra SAS (IDL)	INEOS Derivatives Lavéra SAS (IDL)	155 807	155 807	155 807	155 807	155 807	779 035
FR000000000205923	205923	OXOCHIMIE	OXOCHIMIE						0
FR000000000216100	216100	DALKIA - SCUC Chauffage MONDOR	SCUC (Société de Chauffage Urbain de Créteil)	654	654	654	654	654	3 270
FR000000000205864	205864	SOBEGI	SOBEGI	4 846	4 846	4 846	4 846	4 846	24 230
FR000000000000475	475	AHLSTROM MUNKSJÖ STENAY SAS	AHLSTROM MUNKSJÖ STENAY	32 391	32 391	32 391	32 391	32 391	161 955
FR000000000000111	111	PERIGORD ENERGIES	PERIGORD ENERGIES						0
FR000000000000067	67	EURENCO	EURENCO	6 540	6 372	6 205	6 036	5 868	31 021
CELKEM				200 238	200 070	199 903	199 734	199 566	999 511

Národní alokační tabulka na období 2021–2025 podle článku 10a směrnice 2003/87/ES

Členský stát: Nizozemsko

Identifikační kód zařízení	Identifikační číslo zařízení (registr Unie)	Název zařízení	Název provozovatele	Množství, které má být přiděleno					Množství, které má být přiděleno jednotlivým zařízením
				2021	2022	2023	2024	2025	
NL0000000000000086	86	Mayr-Melnhof Eerbeek B.V.	Mayr-Melnhof Eerbeek bv	31 160	31 160	31 160	31 160	31 160	155 800
NL0000000000000083	83	Smurfit Kappa Roermond Papier BV	Smurfit Kappa Roermond Papier BV	128 647	128 647	128 647	128 647	128 647	643 235
CELKEM				159 807	159 807	159 807	159 807	159 807	799 035

Národní alokační tabulka na období 2021–2025 podle článku 10a směrnice 2003/87/ES

Členský stát: Rakousko

Identifikační kód zařízení	Identifikační číslo zařízení (registr Unie)	Název zařízení	Název provozovatele	Množství, které má být přiděleno					Množství, které má být přiděleno jednotlivým zařízením
				2021	2022	2023	2024	2025	
AT0000000000000060	60	Energie Steiermark - FHKW Graz	Energie Steiermark Wärme GmbH	9 820	9 820	9 820	9 820	9 820	49 100
CELKEM				9 820,0	9 820	9 820	9 820	9 820	49 100

Národní alokační tabulka na období 2021–2025 podle článku 10a směrnice 2003/87/ES

Členský stát: Polsko

Identifikační kód zařízení	Identifikační číslo zařízení (registr Unie)	Název zařízení	Název provozovatele	Množství, které má být přiděleno					Množství, které má být přiděleno jednotlivým zařízením
				2021	2022	2023	2024	2025	
PL000000000000861	861	Kotłownia „Bolesław“	Zakłady Górniczo-Hutnicze „Bolesław“ S.A.	1 366	1 366	1 366	1 366	1 366	6 830
PL000000000203089	203089	Zakłady Górniczo-Hutnicze „Bolesław“ S. A.	Zakłady Górniczo-Hutnicze „Bolesław“ S.A.	147 695	147 695	147 695	147 695	147 695	738 475
PL000000000000031	31	Zakład Wytwarzania Nowa	TAMEH POLKSA sp. z o.o.	125 924	122 687	119 452	116 216	112 981	597 260
CELKEM				274 985	271 748	268 513	265 277	262 042	1 342 565

Národní alokační tabulka na období 2021–2025 podle článku 10a směrnice 2003/87/ES

Členský stát: Rumunsko

Identifikační kód zařízení	Identifikační číslo zařízení (registr Unie)	Název zařízení	Název provozovatele	Množství, které má být přiděleno					Množství, které má být přiděleno jednotlivým zařízením
				2021	2022	2023	2024	2025	
RO 0000000000000009	9	OMV PETROM SA - Sectia Terminal Midia	OMV PETROM SA	5 291	5 291	5 291	5 291	5 291	26 455
CELKEM				5 291	5 291	5 291	5 291	5 291	26 455

Národní alokační tabulka na období 2021–2025 podle článku 10a směrnice 2003/87/ES

Členský stát: Finsko

Identifikační kód zařízení	Identifikační číslo zařízení (registr Unie)	Název zařízení	Název provozovatele	Množství, které má být přiděleno					Množství, které má být přiděleno jednotlivým zařízením
				2021	2022	2023	2024	2025	
FI000000000000407	407	Stora Enso Oyj, Enocellin tehdas	Stora Enso Oyj, Enocellin tehdas	130 950	130 950	130 950	130 950	130 950	654 750
FI000000000000496	496	Harjavan voimalaitos	Suomen Teollisuuden Energiapalvelut - STEP Oy	45 024	43 867	42 710	41 553	40 397	213 551
CELKEM				175 974	174 817	173 660	172 503	171 347	868 301

Národní alokační tabulka na období 2021–2025 podle článku 10a směrnice 2003/87/ES

Členský stát: Švédsko

Identifikační kód zařízení	Identifikační číslo zařízení (registrace Unie)	Název zařízení	Název provozovatele	Množství, které má být přiděleno					Množství, které má být přiděleno jednotlivým zařízením
				2021	2022	2023	2024	2025	
SE000000000000350	350	Nouryon Functional Chemicals AB, Site Stenungsund	Nouryon Functional Chemicals AB	70 608	70 608	70 608	70 608	70 608	353 040
SE000000000000426	426	Preemraff Lysekil	Preem AB	1 394 301	1 394 301	1 394 301	1 394 301	1 394 301	6 971 505
SE000000000000428	428	ABB AB, Figeholm	ABB AB, Figeholm	1 879	1 879	1 879	1 879	1 879	9 395
SE000000000000812	812	P11	Övik Energi AB	2 039	1 986	1 934	1 881	1 829	9 669
CELKEM				1 468 827	1 468 774	1 468 722	1 468 669	1 468 617	7 343 609

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz karbidu wolframu, taveného karbidu wolframu a karbidu wolframu jednoduše smíšeného s kovovým práškem pocházejících z Čínské lidové republiky

(2022/C 217/04)

Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ⁽¹⁾ antidumpingových opatření uložených na dovoz karbidu wolframu, taveného karbidu wolframu a karbidu wolframu jednoduše smíšeného s kovovým práškem pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčená země“ nebo „ČLR“) obdržela Evropská komise (dále jen „Komise“) žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽²⁾ (dále jen „základní nařízení“).

1. Žádost o přezkum

Žádost podaly dne 25. února 2022 společnosti Global Tungsten & Powders spol s.r.o., H.C. Starck Tungsten GmbH, Tikomet Oy, Treibacher Industrie AG, Umicore Specialty Powders France a Wolfram Bergbau und Hütten AG (dále jen „žadatelé“) jménem výrobního odvětví Unie vyrábějícího karbid wolframu, tavený karbid wolframu a karbid wolframu jednoduše smíšený s kovovým práškem ve smyslu čl. 5 odst. 4 základního nařízení.

Veřejně přístupná verze žádosti a analýza míry podpory žádosti ze strany výrobců v Unii je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí označené jako „*For inspection by interested parties*“. Informace o přístupu k dokumentaci určené zúčastněným stranám jsou uvedeny v bodě 5.6 tohoto oznámení.

2. Výrobek, který je předmětem přezkumu

Výrobkem, který je předmětem tohoto přezkumu, je karbid wolframu, tavený karbid wolframu a karbid wolframu jednoduše smíšený s kovovým práškem (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“), v současnosti kódů KN 2849 90 30 a ex 3824 30 00 (kód TARIC 3824 30 00 10). Kódy KN a kódy TARIC se uvádí pouze pro informaci, aniž je dotčena jejich případná změna v dalších krocích řízení.

3. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením Komise (EU) 2017/942 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 354, 3.9.2021, s. 2.

⁽²⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/942 ze dne 1. června 2017 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz karbidu wolframu, taveného karbidu wolframu a karbidu wolframu jednoduše smíšeného s kovovým práškem pocházejících z Čínské lidové republiky po přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 (Úř. věst. L 142, 2.6.2017, s. 53).

4. Odůvodnění přezkumu

Žádost je odůvodněna tím, že pokud by opatření pozbyla platnosti, vedlo by to pravděpodobně k přetrvání nebo obnovení dumpingu a obnovení újmy působené výrobnímu odvětví Unie.

4.1. Tvzení o pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení dumpingu

Žadatelé tvrdili, že domácí ceny a náklady v ČLR není vhodné použít kvůli existenci podstatných zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení.

Při odůvodnění tvrzení o podstatných zkresleních se žadatelé opírali o informace obsažené ve zprávě o zemi předložené útvary Komise dne 20. prosince 2017, která popisuje specifické tržní podmínky v ČLR^(*). Žadatelé zejména uvedli zkreslení jako přítomnost státu obecně a konkrétněji v odvětví neželezných kovů, právní předpisy o úpadku a vlastnictví a zkreslení týkající se pozemků, energie, kapitálu, surovin a práce.

Kromě toho se žadatelé opírali o veřejně dostupné informace, zejména o 13. pětiletý plán (2016–2020)^(†), 13. pětiletý plán pro odvětví neželezných kovů^(‡), 14. pětiletý plánovací cyklus (2021–2025)^(§), iniciativu „Made in China 2025“^(||) a řadu předchozích antidumpingových nařízení zveřejněných Komisí^(¶).

Zpráva o zemi je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod^(**).

V důsledku toho a s ohledem na čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení vycházelo tvrzení o přetrvání nebo obnovení dumpingu ze strany ČLR z porovnání početně zjištěné běžné hodnoty na základě výrobních nákladů a nákladů na prodej, které odráží nezkreslené ceny nebo referenční hodnoty ve vhodné reprezentativní zemi, s vývozní cenou (na úrovni ceny ze závodu) výrobku, který je předmětem přezkumu, při jeho prodeji do Unie. Toto srovnání ukázalo, že existuje dumping, a proto žadatelé tvrdí, že existuje pravděpodobnost přetrvání dumpingu ze strany ČLR.

Žadatelé rovněž tvrdí, že existuje pravděpodobnost obnovení dumpingu ze strany ČLR, což dokládá srovnání početně zjištěné běžné hodnoty na základě výrobních nákladů a nákladů na prodej odrážejících nezkreslené ceny nebo referenční hodnoty ve vhodné reprezentativní zemi s vývozní cenou výrobku, který je předmětem přezkumu a který je vyvážen z ČLR do třetích zemí.

Žadatelé také tvrdí, že i přes uložení antidumpingových opatření zůstává trh EU pro výrobce karbidu wolframu z ČLR, kteří mají v EU stále významný podíl na trhu, i nadále atraktivní.

Vzhledem k dostupným informacím se Komise domnívá, že existují dostatečné důkazy podle čl. 5 odst. 9 základního nařízení nasvědčující tomu, že v důsledku podstatných zkreslení, která ovlivňují ceny a náklady, je použití domácích cen a nákladů v dotčené zemi nevhodné, což odůvodňuje zahájení šetření na základě čl. 2 odst. 6a základního nařízení.

4.2. Tvzení o pravděpodobnosti obnovení újmy

Žadatelé tvrdí, že obnovení újmy ze strany ČLR je pravděpodobné. V této souvislosti poskytli žadatelé dostatečné důkazy o tom, že pokud by opatření pozbyla platnosti, současná úroveň dovozu výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie by se pravděpodobně vzhledem k nevyužitě kapacitě v ČLR zvýšila.

(*) Commission Staff Working Document, on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations (Pracovní dokument útvarů Komise o podstatných zkresleních v ekonomice Čínské lidové republiky pro účely šetření na ochranu obchodu), 20. prosince 2017, SWD(2017) 483 final/2, k dispozici na adrese: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

(†) 13. pětiletý plán hospodářského a sociálního rozvoje Čínské lidové republiky (2016–2020).

(‡) 13. pětiletý plán pro odvětví neželezných kovů (2016–2020).

(§) 14. pětiletý plán národního hospodářského a sociálního rozvoje Čínské lidové republiky a návrh dlouhodobých cílů pro rok 2035.

(||) Oznámení Státní rady o zahájení iniciativy „Made in China (2025)“ (č. 28 [2005]).

(¶) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/1267 ze dne 26. července 2019, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz wolframových elektrod pocházejících z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036 (Úř. věst. L 200, 29.7.2019, s. 4), prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/1428 ze dne 12. října 2020 o uložení prozatímního antidumpingového cla na dovoz hliníkových výlisků pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 336, 13.10.2020, s. 8); prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/1812 ze dne 14. října 2021, kterým se ukládá prozatímní antidumpingové clo na dovoz některých sad uhlíkových elektrod pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 366, 15.10.2021, s. 62).

(**) Dokumenty citované ve zprávě o zemi lze také získat na základě náležitě odůvodněné žádosti.

Žadatelé tvrdí, že vláda ČLR i nadále masivně subvencuje a důkladně kontroluje čínské odvětví wolframu a manipuluje cenu surovin. Kromě toho žadatelé tvrdí, že existence opatření zaručuje přežití výrobního odvětví Unie. Konečně z předložených důkazů vyplývá, že volná kapacita pro výrobu karbidu wolframu v ČLR je větší než celá spotřeba v Unii a že výrobní kapacita v ČLR se od posledního přezkumu před pozbytím platnosti zvýšila o více než 50 %. Výrobní kapacita ČLR by byla schopna uspokojit domácí dodávky karbidu wolframu více než dvakrát, což naznačuje, že se jedná o odvětví orientované na vývoz. Proto by, pokud by opatření pozbyla platnosti, čínští vyvážející výrobci měli volnou kapacitu k zahlcení trhu Unie dumpingovým dovozem karbidu wolframu a pravděpodobně by došlo k obnovení újmy.

5. Postup

Poněvadž Komise po konzultaci s výborem zřízeným podle čl. 15 odst. 1 základního nařízení zjistila, že existují dostatečné důkazy o pravděpodobnosti dumpingu a újmy pro zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

Tímto přezkumem před pozbytím platnosti se zjistí, zda je, či není pravděpodobné, že pozbytí platnosti opatření povede k přetrvání nebo obnovení dumpingu výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z ČLR a obnovení újmy působené výrobnímu odvětví Unie.

Komise rovněž strany upozorňuje na zveřejněné oznámení ⁽¹¹⁾ o důsledcích výskytu onemocnění COVID-19 pro antidumpingová a antisubvenční šetření, které může být použitelné na toto řízení.

5.1 Období přezkumného šetření a posuzované období

Šetření týkající se přetrvání nebo obnovení dumpingu se bude týkat období od 1. ledna 2021 do 31. prosince 2021 (dále jen „období přezkumného šetření“). Zkoumání trendů, které mají význam pro posouzení pravděpodobnosti obnovení újmy, se bude týkat období od 1. ledna 2018 do konce období přezkumného šetření (dále jen „posuzované období“).

5.2 Přípomínky k žádosti a zahájení šetření

Všechny zúčastněné strany, jež se chtějí vyjádřit k žádosti (včetně záležitostí týkajících se újmy a příčinné souvislosti) nebo k jakýmkoli aspektům týkajícím se zahájení šetření (včetně míry podpory žádosti), tak musí učinit do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽¹²⁾.

Žádosti o slyšení ohledně zahájení šetření musí být podány do patnácti dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

5.3 Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení dumpingu

V rámci přezkumu před pozbytím platnosti Komise zkoumá vývoz do Unie během období přezkumného šetření a nezávisle na vývozu do Unie posuzuje, zda situace společností vyrábějících a prodávajících výrobek, který je předmětem přezkumu, je v dotčené zemi taková, že by pravděpodobně došlo k přetrvání nebo obnovení vývozu do Unie za dumpingové ceny, pokud by opatření pozbyla platnosti.

Všichni výrobci ⁽¹³⁾ výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k platným opatřením, se proto vyzývají, aby se zúčastnili šetření Komise.

5.3.1 Šetření výrobců v dotčené zemi

S ohledem na potenciálně velký počet výrobců v ČLR, jichž se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. C 86, 16.3.2020, s. 6.

⁽¹²⁾ Veškerými odkazy na zveřejnění tohoto oznámení se rozumí odkazy na zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

⁽¹³⁾ Výrobce je jakákoliv společnost z dotčené země, která vyrábí výrobek, který je předmětem přezkumu, včetně jakékoliv z jejích společností ve spojení, jež se podílí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem přezkumu.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolečně pracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby Komisi do sedmi dnů od data zveřejnění tohoto oznámení poskytli informace o svých společnostech. Tyto informace musí být poskytnuty prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi na této adrese: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R772_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER. Informace o přístupu ke stránkám TRON.tdi lze nalézt v bodech 5.6 a 5.9 níže.

Aby Komise získala informace, které považuje pro výběr vzorku výrobců za nezbytné, obrátí se také na orgány ČLR a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení výrobců v této zemi.

Bude-li nutné provést výběr vzorku, budou výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu výroby, prodeje nebo vývozu, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým výrobcům v ČLR, orgánům dotčené země a sdružením výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčené země, které společnosti byly do vzorku vybrány.

Jakmile Komise obdrží informace nezbytné pro výběr vzorku výrobců, informuje dotčené strany o svém rozhodnutí, zda byly do vzorku zařazeny, či nikoli. Výrobci zařazení do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o jejich zařazení do vzorku, není-li stanoveno jinak.

Komise přidá poznámku ohledně výběru vzorku do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Veškeré připomínky k výběru vzorku musí být doručeny do tří dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Kopie dotazníku pro výrobce v dotčené zemi je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2604>.

Aniž je dotčeno případné použití článku 18 základního nařízení, společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující.

5.3.2 *Doplňkový postup týkající se ČLR, kde dochází k podstatným zkreslením*

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytl příslušné důkazy v souvislosti s použitím čl. 2 odst. 6a základního nařízení. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

Komise zejména vyzývá všechny zúčastněné strany, aby oznámily svá stanoviska ke vstupům a kódům harmonizovaného systému (HS) uvedeným v žádosti, navrhly vhodnou reprezentativní zemi (země) a uvedly totožnost výrobců výrobku, který je předmětem přezkumu, v těchto zemích. Komise musí tyto informace a důkazy obdržet do patnácti dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

V souladu s čl. 2 odst. 6a písm. e) základního nařízení Komise ihned po zahájení řízení prostřednictvím záznamu do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí informuje zúčastněné strany o relevantních zdrojích, jež hodlá použít pro účely stanovení běžné hodnoty v ČLR podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení. To se bude týkat všech zdrojů, včetně případného výběru vhodné reprezentativní země. Stranám šetření je poskytnuta lhůta k vyjádření, jež činí deset dnů ode dne uvedeného záznamu do dokumentace.

Podle informací, které má Komise k dispozici, jsou možnými reprezentativními zeměmi pro ČLR v daném případě Rusko a Turecko. V zájmu konečného výběru vhodné reprezentativní země Komise prozkoumá, zda existují země s úrovní hospodářského rozvoje podobnou ČLR, ve kterých se vyrábí a prodává výrobek, který je předmětem přezkumu, a ve kterých jsou relevantní údaje snadno dostupné. Je-li takových zemí více, dostanou případně přednost země s náležitou úrovní sociální a environmentální ochrany.

Pokud jde o relevantní zdroje, Komise vyzývá všechny výrobce v ČLR, aby jí do patnácti dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení poskytli informace o surovinách (zpracovaných a nezpracovaných) a energii použitých při výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto informace musí být poskytnuty prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi na této adrese: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R772_INFO_ON_INPUTS_FOR_EXPORTING_PRODUCER_FORM. Informace o přístupu ke stránkám TRON.tdi lze nalézt v bodech 5.6 a 5.9 níže.

Kromě toho musí být jakékoli věcné informace ohledně hodnoty nákladů a cen podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení podány do 65 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Tyto věcné informace by měly být brány výhradně z veřejně dostupných zdrojů.

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, pokud jde o údajná podstatná zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení, zašle dotazník také vládě ČLR.

5.3.3 Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení ⁽¹⁴⁾ ⁽¹⁵⁾

Dovozci, kteří nejsou ve spojení a dováží výrobek, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k platným opatřením, se vyzývají k účasti na tomto šetření.

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, jichž se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří nejsou ve spojení a budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Tyto strany tak musí učinit do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení tím, že Komisi poskytnou o svých společnostech údaje požadované v příloze tohoto oznámení a zašlou je na e-mailovou adresu k aspektům újmy uvedenou v bodě 5.9.

Aby Komise získala informace, které považuje pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, za nezbytné, může se také obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců.

Bude-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z dotčené země, v Unii, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí, které společnosti byly do vzorku vybrány.

Komise rovněž přidá poznámku ohledně výběru vzorku do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Veškeré připomínky k výběru vzorku musí být doručeny do tří dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

Kopie dotazníku pro dovozce, kteří nejsou ve spojení, je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2604>.

5.4 Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení újmy a šetření výrobců v Unii

Aby bylo možno zjistit, zda existuje pravděpodobnost přetrvávání nebo obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie, vyzývá Komise výrobce výrobku, který je předmětem přezkumu, v Unii k účasti na šetření.

⁽¹⁴⁾ Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s výrobcí v dotčené zemi / dotčených zemích. Dovozci, kteří jsou ve spojení s výrobcí, musí pro tyto výrobce vyplnit přílohu I dotazníku. V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

⁽¹⁵⁾ Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění dumpingu.

S ohledem na velký počet výrobců v Unii, jichž se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách rozhodla Komise omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku se provádí v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí označené jako „For inspection by interested parties“.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby se k předběžnému vzorku vyjádřily. Ostatní výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, včetně výrobců v Unii, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím (šetřeních vedoucích) k uložení platných opatření, kteří se domnívají, že existují důvody, proč by měli být zařazeni do vzorku, se musí obrátit na Komisi do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Všechna stanoviska k předběžnému vzorku musí být obdržena do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a/nebo sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly nakonec do vzorku vybrány.

Výrobci v Unii zařazení do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o jejich zařazení do vzorku, není-li stanoveno jinak.

Kopie dotazníku pro výrobce v Unii je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2604>.

5.5. **Postup pro posouzení zájmu Unie**

Pokud bude potvrzena pravděpodobnost přetrvání nebo obnovení dumpingu a újmy, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by zachování antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie.

Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby Komisi poskytli informace týkající se zájmu Unie.

Informace týkající se posouzení zájmu Unie musí být předloženy do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu, nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí.

Kopie dotazníků, včetně dotazníku pro uživatele výrobku, který je předmětem přezkumu, je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2604>.

V každém případě budou informace předložené podle článku 21 základního nařízení zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy, které potvrzují jejich platnost.

5.6. **Zúčastněné strany**

Aby se mohly zúčastnit šetření, musí zúčastněné strany, jako například výrobci v dotčené zemi, výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů, nejprve prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu.

Výrobci v dotčené zemi, výrobci v Unii, dovozci a reprezentativní sdružení, kteří předložili informace v souladu s postupy popsány v bodech 5.3.1, 5.3.3 a 5.4, budou považováni za zúčastněné strany v případě, že mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu, existuje objektivní souvislost.

Ostatní strany se šetření budou moci účastnit jako zúčastněné strany od okamžiku, kdy se přihlásí, a za předpokladu, že mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu, existuje objektivní souvislost. Tím, že je strana považována za zúčastněnou stranu, není dotčeno použití článku 18 základního nařízení.

Dokumentace určená zúčastněným stranám k nahlédnutí je přístupná prostřednictvím internetových stránek Tron.tdi na této adrese: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>. Pro přístup k dokumentaci se řiďte pokyny na zmíněných stránkách ⁽¹⁶⁾.

⁽¹⁶⁾ V případě technických problémů se obraťte na uživatelskou podporu GR TRADE prostřednictvím e-mailové adresy trade-service-desk@ec.europa.eu nebo telefonicky na číslo +32 22979797.

5.7 Jiná písemná podání

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytl příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

5.8 Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně a musí obsahovat důvody žádosti a shrnutí toho, co si zúčastněná strana přeje během slyšení projednat. Slyšení bude omezeno na záležitosti, které zúčastněné strany předem písemně uvedly.

Slyšení nebude v zásadě sloužit k předložení věcných informací, které dosud nejsou v dokumentaci. Nicméně v zájmu řádné správy, a aby útvary Komise mohly pokročit v šetření, mohou být zúčastněné strany požádány, aby po slyšení předložily nové věcné informace.

5.9 Pokyny pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci

Na informace předkládané Komisi v rámci šetření týkajících se ochrany obchodu se nesmí vztahovat autorská práva. Zúčastněné strany musí před tím, než předloží Komisi informace a/nebo údaje, na které se vztahují autorská práva třetích stran, požádat držitele těchto práv o zvláštní povolení, které výslovně a) umožňuje, aby Komise použila tyto informace a údaje pro účely tohoto řízení na ochranu obchodu, a b) umožňuje poskytnutí těchto informací a/nebo údajů zúčastněným stranám tohoto šetření ve formě, která jim umožní uplatnit svá práva na obhajobu.

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Sensitive“⁽¹⁷⁾. Strany, jež předkládají informace v průběhu tohoto šetření, se vyzývají, aby žádost o důvěrné zacházení odůvodnily.

Strany, které sdělily informace označené poznámkou „Sensitive“, mají podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu a je označené poznámkou „For inspection by interested parties“. Toto shrnutí musí být natolik podrobné, aby umožňovalo přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud strana, která sdělila důvěrné informace, neodůvodní žádost o důvěrné zacházení oprávněnými důvody nebo nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu, nemusí Komise k takovým informacím přihlídnout, pokud není z věrohodných zdrojů prokázáno, že jsou správné.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti předkládaly prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), včetně žádosti o to, aby byly zaregistrovány jako zúčastněné strany, naskenovaných plných mocí a osvědčení. Použitím stránek TRON.tdi nebo e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „KORRESPONDENCE S EVROPSKOU KOMISÍ V PŘÍPÁDECH TÝKAJÍCÍCH SE OCHRANY OBCHODU“ zveřejněném na internetových stránkách GŘ pro obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se kontroluje denně. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze prostřednictvím stránek TRON.tdi nebo elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zaslání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu. Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podání prostřednictvím stránek TRON.tdi a elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše zmíněných pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství G:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON. tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

⁽¹⁷⁾ Dokument označený poznámkou „Sensitive“ je považován za důvěrný podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda). Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

E-mail: TRADE-R772-TC-DUMPING@ec.europa.eu

TRADE-R772-TC-INJURY@ec.europa.eu

6. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení musí být šetření obvykle ukončeno do 12 měsíců a v každém případě nejpozději do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

7. Předkládání informací

Zúčastněné strany smí zpravidla předkládat informace pouze ve lhůtách stanovených v bodě 5 tohoto oznámení.

Aby Komise dokončila šetření v předepsaných lhůtách, nebude přijímat podání od zúčastněných stran po uplynutí lhůty k předložení stanovisek k poskytnutí konečných informací, nebo případně po uplynutí lhůty k předložení stanovisek k poskytnutí dodatečných konečných informací.

8. Možnost vyjádřit se k podáním jiných stran

V zájmu zaručení práv na obhajobu by zúčastněné strany měly mít možnost vyjádřit se k informacím podaným jinými zúčastněnými stranami. Při tom se zúčastněné strany mohou zabývat jen záležitostmi vznesenými v podáních jiných zúčastněných stran a nesmí vznášet záležitosti nové.

Připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na poskytnutí konečných zjištění by měly být předloženy do pěti dnů od uplynutí lhůty k předložení stanovisek ke konečným zjištěním, není-li stanoveno jinak. Pokud byly poskytnuty dodatečné konečné informace, měly by být připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na toto poskytnutí dalších informací učiněny do jednoho dne od uplynutí lhůty k předložení stanovisek k tomuto poskytnutí dalších informací, není-li stanoveno jinak.

Stanoveným časovým rámcem není dotčeno právo Komise vyžádat si od zúčastněných stran v řádně odůvodněných případech dodatečné informace.

9. Prodloužení lhůt uvedených v tomto oznámení

Prodloužení lhůt stanovených v tomto oznámení lze povolit na žádost zúčastněných stran, které ji patřičně odůvodní.

O jakékoli prodloužení lhůt uvedených v tomto oznámení lze požádat pouze za výjimečných okolností a toto prodloužení bude povoleno jen v řádně odůvodněných případech. V každém případě bude lhůta k odpovědi na dotazník prodloužena obvykle o tři dny a zásadně ne o více než o sedm dní. Co se týče lhůt pro podání dalších informací uvedených v oznámení o zahájení řízení, bude prodloužení omezeno na tři dny, není-li prokázáno, že nastaly výjimečné okolnosti.

10. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud kladě závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Skutečnost, že informace nebyly předloženy na elektronickém nosiči dat, se nepovažuje za odepření spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou dodatečnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. Zúčastněná strana by se měla okamžitě obrátit na Komisi.

11. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisům, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a jakékoli další žádosti týkající se práv zúčastněných stran a třetích stran na obhajobu, které se mohou objevit v průběhu řízení.

Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení pro zúčastněné strany a působit jako prostředník mezi těmito stranami a útvary Komise, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu. Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Úředník pro slyšení posoudí důvody těchto žádostí. Tato slyšení by se měla konat pouze tehdy, pokud příslušné záležitosti nebyly v patřičné době vyřešeny s útvary Komise.

Veškeré žádosti musí být předloženy včas a neprodleně, aby nebyl ohrožen řádný průběh řízení. Za tímto účelem by měly zúčastněné strany požádat o intervenci úředníka pro slyšení v nejkratší možné době po události odůvodňující tuto intervenci. Jestliže jsou žádosti o slyšení předloženy mimo příslušné časové rámce, úředník pro slyšení rovněž přezkoumá důvody pro tyto opožděné žádosti, charakter nadnesených záležitostí a jejich dopad na práva na obhajobu, s patřičným zohledněním zájmů řádné správy a včasného dokončení šetření.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: <https://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

12. Možnost požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení

Vzhledem k tomu, že tento přezkum před pozbytím platnosti je zahájen v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 základního nařízení, nepovedou příslušná zjištění ke změně stávajících opatření, ale povedou ke zrušení, či zachování platnosti těchto opatření v souladu s čl. 11 odst. 6 základního nařízení.

Pokud se některá ze zúčastněných stran domnívá, že je namíste přezkum opatření, aby bylo možné opatření změnit, může tato strana požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Strany, které chtějí požádat o takový přezkum, jenž by byl proveden nezávisle na přezkumu před pozbytím platnosti, který je předmětem tohoto oznámení, se mohou obrátit na Komisi na výše uvedenou adresu.

13. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁸⁾.

Oznámení o ochraně osobních údajů, jež informuje všechny fyzické osoby o zpracování osobních údajů v rámci činností na ochranu obchodu, jež provádí Komise, je dostupné na internetových stránkách GR pro obchod: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

⁽¹⁸⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

PŘÍLOHA

- ☐ Verze „Sensitive“ ⁽¹⁾
☐ Verze „For inspection by interested parties“
 (zaškrtněte příslušné políčko)

**PŘEZKUM PŘED POZBYTÍM PLATNOSTI ANTIDUMPINGOVÝCH OPATŘENÍ VZTAHUJÍCÍCH SE
NA DOVOZ KARBIDU WOLFRAMU, TAVENÉHO KARBIDU WOLFRAMU A KARBIDU
WOLFRAMU JEDNODUŠE SMÍŠENÉHO S KOVOVÝM PRÁŠKEM POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ
LIDOVÉ REPUBLIKY**

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU DOVOZCŮ, KTEŘÍ NEJSOU VE SPOJENÍ

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.3.3 oznámení o zahájení přezkumu.

Jak verze „Sensitive“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uvedte tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefonní číslo	

2. OBRAT A OBJEM PRODEJE

Pro období přezkumného šetření uveďte celkový obrat společnosti v eurech (EUR), hodnotu v eurech (EUR) a objem (v tunách) dovozu ⁽²⁾ výrobku, který je předmětem přezkumu a je definován v oznámení o zahájení přezkumu, a jeho dalšího prodeje na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky.

	Tuny	Hodnota v eurech (EUR)
Celkový obrat vaší společnosti vyjádřený v eurech (EUR)		
Dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z Čínské lidové republiky		
Dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu (bez ohledu na původ)		
Další prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky		

⁽¹⁾ Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21), a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

⁽²⁾ Dvaceti sedmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Německo, Estonsko, Irsko, Řecko, Španělsko, Francie, Chorvatsko, Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Nizozemsko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Finsko a Švédsko.

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ ^(*)

Uveďte podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uveďte prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uveďte prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření jejich odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

^(*) V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 bodem 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.10698 – MITSUI / INDOMOBIL / PTL / JV)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2022/C 217/05)

1. Komise dne 20. května 2022 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Mitsui & Co. Ltd. („Mitsui“, Japonsko),
- PTS Investments LLC („PTS Investments“, USA), dceřině společnosti ve stoprocentním vlastnictví podniku Penske Truck Leasing Co., L.P („PTL“, USA), v konečném důsledku kontrolovaného podnikem Penske Corporation („Penske“, USA),
- PT CSM Corporatama („Indorent“, Indonésie) patřícího k podniku PT Indomobil Sukses Internasional, Tbk („Indomobil“, Indonésie) a
- spoleného podniku (Indonésie).

Podniky Mitsui, PTS Investments a Indorent získají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad společným podnikem.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů v nově založené společnosti představující společný podnik.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků a nově založeného společného podniku je:

- podniku Mitsui: obchodní, řídicí a vývojová společnost působící v různých odvětvích, mj. v odvětví: i) výrobků ze železa a oceli; ii) nerostných surovin a kovů; iii) infrastrukturálních projektů; iv) mobility; v) základních chemických látek; vi) účinných chemických látek; vii) energie; viii) potravinových zdrojů; ix) služeb pro spotřebitele; a x) IT a komunikačního a podnikového vývoje,
- podniku PTS Investments: dceřiná společnost ve stoprocentním vlastnictví podniku PTL, která poskytuje služby v oblasti dopravy a dodavatelského řetězce,
- podniku Indorent: dceřiná společnost ve stoprocentním vlastnictví podniku Indomobil, výrobce automobilů a motocyklů. Indorent poskytuje firemním zákazníkům služby v oblasti dopravy a pronájmu vozidel,
- společného podniku: zcela nový společný podnik, který bude založen a bude podnikat v oblasti leasingu užitkových vozidel v Indonésii.

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10698 – MITSUI / INDOMOBIL / PENSKE / JV

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění jednotného dokumentu změněného na základě schválení změny menšího rozsahu
v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012**

(2022/C 217/06)

Evropská komise schválila tuto změnu menšího rozsahu v souladu s čl. 6 odst. 2 třetím pododstavcem nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 ⁽¹⁾.

Žádost o schválení této změny menšího rozsahu je veřejně dostupná v databázi Komise eAmbrosia.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Cordero Manchego“**EU č.: PGI-ES-0047-AM03 – 1.12.2020****CHOP () CHZO (X)****1. Název**

„Cordero Manchego“

2. Lenský stát nebo třetí země

Španělsko

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny**3.1. Druh produktu**

Třída 1.1. Čerstvé maso (a droby)

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

Čerstvé maso pocházející výhradně z jehňat plemene Manchego bez rozdílu pohlaví. Jatečně upravená těla v kategorii „extra“ a v první kategorii o hmotnosti 10 až 15 kg u typu „Recental“ (mladá jehňata) nebo o hmotnosti 5 až 8 kg u typu „Lechal“ (mléčné jehně) (s hmotností o 1 kg menší, je-li bez hlavy a bez drobů), s podlouhlým profilem s mírně zaoblenými obrysy a harmonickými proporcemi. Maso je libové až středně tučné. Tuk má krémově bílou barvu a pevnou konzistenci. Maso má světle růžovou barvu, je velmi jemné a šťavnaté a má velmi příjemnou vůni.

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

Jehňata jsou ustájena a krmena mateřským mlékem; tuto stravu podle libosti doplňuje bílá sláma a koncentrovaná krmiva povolená odborným subjektem Consejo Regulador, dokud se jehňata nejsou po odstavu schopna krmit výhradně bílou slámou a uvedenými koncentrovanými krmivy.

3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Chov a výkrm jehňat musí probíhat ve vymezené zeměpisné oblasti.

(¹) Úř. věst. L 179, 19.6.2014, S. 17.

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Jatečně upravená těla, na která se vztahuje dané CHZO, budou označena zkratkou „CM“ nesmazatelným inkoustem na nohou, plecích a hrudi a bude k nim připojen štítek s individuálním číslem s logem odborného subjektu Consejo Regulador. Jeho barva se liší podle typu „Cordero Manchego“ [Recental (mladé jehně) nebo Lechal (mléčné jehně)].

Logo odborného subjektu Consejo Regulador odpovědného za kontrolu CHZO „Cordero Manchego“, typ „Recental“ (mladé jehně)



Logo odborného subjektu Consejo Regulador odpovědného za kontrolu CHZO „Cordero Manchego“, typ „Lechal“ (mléčné jehně)



4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

Oblast produkce nebo šlechtění plemene Manchego zahrnuje zeměpisnou oblast La Mancha, jejíž součástí jsou tyto obce:

1. Albacete: Mancha, Manchuela, Centro a Almansa.
2. Ciudad Real: Mancha, Campo de Calatrava a Campo de Montiel.
3. Cuenca: Manchuela, Mancha Baja a Mancha Alta.
4. Toledo: La Mancha.

Kastilie-La Mancha o rozloze 79 230 km² je třetí největší autonomní oblastí Španělska.

5. **Souvislost se zeměpisnou oblastí**

Souvislost mezi CHZO „Cordero Manchego“ a zeměpisnou oblastí je založena na vlastnostech čerstvého masa, které pochází výhradně z jehnat plemene Manchego. Toto maso je libové až středně tučné a tuk má krémově bílou barvu a pevnou konzistenci. Maso má světle růžovou barvu. Je velmi jemné a šťavnaté a má velmi příjemnou vůni.

5.1. **Specifičnost zeměpisné oblasti**

Název kraje La Mancha označuje step, v níž měli osídlení staří Římané, kteří tam využívali travní porosty kavylu. Arabové tuto oblast nazvali „Manyá“, což znamená „země bez vody“. Tato dvě označení jednoznačně poukazují na charakter tohoto regionu.

Ačkoli je provincie Kastilie-La Mancha tradičně považována za rovinaté území, neboť její nejtýpější součástí je zeměpisná oblast La Mancha, lze ji popsat spíše jako náhorní plošinu protkanou horami, která se ze dvou třetin nachází v nadmořské výšce nad 600 metrů a žádná její oblast se nenachází v nižší nadmořské výšce než 200 metrů. Jedná se tedy o území charakterizované převahou rovin a pahorkatin a komplexem horských oblastí jak na okraji, tak uvnitř regionu, které představují značnou topografickou a krajinnou rozmanitost.

Z geologického hlediska se jedná o rovinu tvořenou miocénními usazeninami, která se nachází v nadmořské výšce 650 až 800 metrů. V období dešťů se v rovinatém terénu tvoří velké mělké laguny a jezera, ve kterých se po určitou dobu drží voda.

Největšími řekami oblasti jsou: Tajo, horní tok řeky Guadiana, Júcar (horní a střední tok), Záncara, Cigüela, Jabalón a Riánsares, které, i když mají velmi nepravidelný tok, jsou intenzivně využívány k zavlažování, zejména v posledních letech, kdy byly vytvořeny rozsáhlé zavlažované plochy.

Z analýzy průměrných ročních teplot ve čtyřech lokalitách v tomto regionu vyplývá, že nejvyšší absolutní teploty v létě mohou překročit až 35 °C. Nejteplejším měsícem je červenec, kdy průměrné teploty dosahují až 25 °C.

Průměrné hodnoty ročních srážek se pohybují okolo 400 mm, přičemž průměr celého Španělska činí 600 mm. Tyto srážky jsou nejen nízké, ale jsou rovněž nerovnoměrně rozložené. Tato situace je způsobena v první řadě velkými rozdíly mezi jednotlivými lety, což znamená, že objemy srážek v rámci klimatické série se mohou značně lišit. Za druhé pak roční distribuci srážek; nejsušší sezóna je léto, na které připadá jen 10 až 15 % ročních srážek. Naproti tomu jaro a podzim jsou obvykle obdobími nejhojnějších dešťů.

5.2. Specifičnost produktu

Pestrá strava jehňat pocházející z pastvin v suchých oblastech a zvláštnosti tohoto plemene umožňují produkci jehněčího masa, jehož šťavnatost, barva a aroma souvisejí s jeho zeměpisným původem.

5.3. Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO):

Plemeno Manchego je původním plemenem ovcí, které je tomuto regionu již dlouho přizpůsobeno a patří k jeho hlavním zdrojům bohatství. Dokázalo si udržet čistotu plemene a nestalo se předmětem křížení, a postupem času se přizpůsobilo využívání pastvin v suchých oblastech. Zvířata tohoto plemene využívají v první řadě přírodní zdroje, které mají k dispozici (rostliny, louky, pícniny, půdu ležící ladem, strniště a křoviny). Tato pestrá strava a zvláštnosti tohoto plemene umožňují produkci jehněčího masa, jehož šťavnatost, barva a aroma souvisejí s jeho zeměpisným původem.

Jehňata pocházející z ovcí plemene Manchego jsou uváděna na trh již po velmi dlouhou dobu. V průběhu staletí se pomocí chovatelských postupů a výkrmu podařilo kvalitu tohoto tradičního masa z provincie La Mancha dovést k dokonalosti.

Odkaz na zveřejnění specifikace

https://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/Pliego_Condiciones_CM_Moificado_20200619.pdf

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS